

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicants : Yoshinori NAKAJIMA et al.

Group Art Unit : 2886

Appl. No. : 10/693,904

Examiner : LEE, Hwa

Filed : October 28, 2003

Confirmation No. : 3940

For : REFRACTOMETER

**REQUEST FOR COMPLETION OF RECORD**

Commissioner for Patents  
U.S. Patent and Trademark Office  
Customer Service Window, Mail Stop  
Randolph Building  
401 Dulany Street  
Alexandria, VA 22314

Sir :

In the above-captioned application, in response to the filing of an Information Disclosure Statement filed on June 6, 2008, the Examiner refused to consider two Japanese language references for which Applicant did not supply English language abstracts. During a telephone interview, the Examiner indicated that consideration of these documents was refused because no "statement of relevance" was included in the Information Disclosure Statement. However contrary to the Examiner's assertion, the above noted Information Disclosure Statement did indeed contain a statement of relevance which indicated that the foreign language documents were relevant because they were cited in the Japanese Office Action.

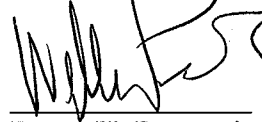
In addition, Applicants are submitting, attached hereto, an English-language translation of the portion of the Japanese Office Action cited in the Information Disclosure Statement of June 6, 2008, indicating the basis (i.e. the relevance) of the citation of these two references. In view of this submission, consideration of the documents is respectfully requested and is believed to be appropriate

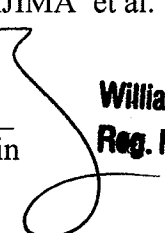
Additionally the Examiner crossed out all of the Abstracts listed on the form PTO-1449 attached to the Information Disclosure Statement of June 6, 2008, and asserted, during the telephone interview that they were duplicative and/or cumulative of the cited Japanese patents. The crossed out abstracts were English language abstracts provided to facilitate the Examiner's consideration of the related Japanese language patent documents. Thus, Applicants assume the Japanese documents were considered based upon the Examiner's review of these English language abstracts.

Thus, to complete the record, Applicants have listed above-noted crossed out Japanese language documents on an attached Form PTO-1449. Applicants respectfully request that the Examiner initial the appropriate spaces on the attached Form PTO-1449 and return a copy of the completed Form PTO-1449 to Applicants to confirm consideration of the documents.

Should the Examiner have any questions, the Examiner is invited to contact the undersigned at the below-listed telephone number.

Respectfully Submitted,  
Yoshinori NAKAJIMA et al.

  
\_\_\_\_\_  
Bruce H. Bernstein  
Reg. No. 29,027

  
**William Pieprz**  
**Reg. No. 33,630**

September 29, 2008  
GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C.  
1950 Roland Clarke Place  
Reston, VA 20191  
(703) 716-1191